





<p>УТВЕРЖДЕНО Решением Комиссии Таможенного союза от 15 июля 2011г. No 711</p>	<p>APPROVED by a Decision of the Customs Union Commission of July 15, 2011 No. 711</p>
<p>ПОЛОЖЕНИЕ</p>	<p>REGULATIONS</p>
<p>о едином знаке обращения продукции на рынке государств - членов Таможенного союза</p>	<p>of the Common Sign of the Product Circulation at the Market of the Customs Union Member Countries</p>
<p>1. Область применения</p>	<p>1. Application</p>
<p>Положение о едином знаке обращения продукции на рынке государств - членов Таможенного союза разработано в соответствии с Соглашением о проведении согласованной политики в области технического регулирования, санитарных и фитосанитарных мер от 25 января 2008 года и с учетом положений Соглашения о единых принципах и правилах технического регулирования в Республике Беларусь, Республике Казахстан и Российской Федерации от 18 ноября 2010 года.</p>	<p>The Regulations of the Common Sign of the Product Circulation at the Market of the Customs Union Member Countries was drafted in compliance with Agreement of the Common Policy in Technical Control, Sanitary and Phytosanitary Actions of January 25, 2008 and the Agreement of Common Technical Control Principles and Regulations for the Republic of Belarus, Republic of Kazakhstan and Russian Federation of November 18, 2010.</p>
<p>В настоящем Положении определяется порядок и правила применения, форма и размеры единого знака обращения продукции на рынке государств- членов Таможенного союза (далее – единый знак обращения).</p>	<p>The present Regulations describe the procedure and rules of application, shape and dimensions of the common sign of product circulation at the market of the Customs Union member countries (hereinafter - "Common Circulation Sign").</p>
<p>2. Общие положения</p>	<p>2. General Provisions</p>
<p>Единый знак обращения свидетельствует о том, что продукция, маркированная им, прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза процедуры оценки (подтверждения) соответствия и соответствует требованиям всех распространяющихся на данную продукцию технических регламентов Таможенного союза.</p>	<p>The common circulation sign shows that the product marked with this sign has passed all the procedures of evaluating (confirming) compliance stipulated in the Customs Union technical regulations and is compliant with all the requirements of the Customs Union technical regulations relevant for such products.</p>
<p>3. Описание изображения единого знака обращения</p>	<p>3. Description of the Common Circulation Sign</p>
<p>3.1.Единый знак обращения продукции на рынке Сторон имеет следующее изображение (рис.1 и рис.2):</p>	<p>3.1.The Common Circulation Sign at the Parties' market has the following view (fig.1 and fig.2):</p>
<p>рис. 1</p> 	<p>fig. 1</p> 
<p>рис. 2</p> 	<p>fig. 2</p> 
<p>Изображение единого знака обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза</p>	<p>Common sign of the product circulation at the market of the Customs Union member countries</p>

3.2. Изображение единого знака обращения продукции ЕАС представляет собой сочетание трех стилизованных букв «Е», «А» и «С», графически исполненных с применением прямых углов имеющих одинаковые высоту и ширину, составляющих точные пропорции квадрата на светлом (рис. 1) или на контрастном фоне (рис. 2).	3.2. The EAC common sign of the product circulation is a combination of three stylized letters - E, A and C, graphically executed at right angle, having common height and width, shaping exact proportions of a square at the light (fig. 1) or contrast (fig. 2) background.
ЕАС расшифровывается как Евразийское соответствие (Eurasian Conformity).	EAC is an acronym for Eurasian Conformity.
3.3. Размеры единого знака обращения определяет изготовитель (поставщик), получивший право на его применение.	3.3. The dimensions of the Common Circulation Sign are determined by the manufacturer (supplier) who got the right for its use.
Базовый размер должен быть не менее 5 мм.	The base dimension should not be less than 5 mm.
Размеры единого знака обращения должны гарантировать четкость его элементов и их различимость невооруженным глазом на общем цветном фоне объекта.	The dimensions of the Common Circulation Sign have to ensure the clarity of its elements and their distinctiveness by the unaided eye at the general colored background of the object.
3.4. Единый знак обращения может быть выполнен любым способом, обеспечивающим четкое и ясное его изображение в течение всего срока службы продукции.	3.4. The Common Circulation Sign can be placed in any way that ensures that its view is clear and distinct within the whole life of the product.
4. Порядок применения единого знака обращения	4. Application of the Common Circulation Sign
Изготовители (поставщики) продукции имеют право маркирования ее единым знаком обращения, если продукция прошла все установленные соответствующим (и) техническим (и) регламентом (ами) Таможенного союза процедуры оценки (подтверждения) соответствия на территории любой из Сторон, что подтверждено документами, предусмотренными для соответствующих форм оценки соответствия в Таможенном союзе.	Product manufacturers (suppliers) have the right to mark the product with a Common Circulation Sign if the product passed all the procedures of evaluating (confirming) compliance stipulated in the Customs Union technical regulations at the territory of any of the Parties, which is confirmed by documents defined for respective evaluation of compliance within the Customs Union.
5. Правила применения единого знака обращения	5. Regulations of the Common Circulation Sign Application
5.1. Единый знак обращения наносится на каждую единицу продукции, упаковку или сопроводительную документацию.	5.1. The Common Circulation Sign is placed on each product unit, packing or supporting documentation.
5.2. Изображение единого знака обращения продукции на рынке Сторон должно быть одноцветным и контрастировать с цветом поверхности, на которую оно нанесено.	5.2. The image of the common sign of the product circulation at the market of the Parties has to be single-color and contrast to the color of the surface, onto which it is placed.
5.3. Место нанесения единого знака обращения на продукцию, тару (упаковку) и документацию устанавливается в техническом регламенте Таможенного союза.	5.3. The location of placing the Common Circulation Sign onto products, packing and documentation is to be stipulated in the Customs Union Technical Regulations.